

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEGO PREPARATU CHEMICZNEGO



zgodnie z Załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Dz. U. nr 215 poz. 1588

SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER

Wersja PL 8.3

Wydano do druku dnia 15 marca 2009

1. IDENTYFIKACJA PREPARATU ORAZ PRODUCENTA I AGENTA

Informacja o wyrobie: Utwardzacz do farby epoksydowej: Utwardzacz do farby epoksydowej Sigmaguard CSF 85

Znak firmowy (Nazwa) : SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER
Nr rejestr. : PR-1280025, (Dania)

Producent : PPG Coatings SPRL/BVBA. Tweemonstraat 104
2100 Deurne-Antwerpen

Agent : PPG Coatings Poland Sp. z o.o.
Agent for PPG Coatings SPRL/BVBA.
pl. Kaszubski 8 – 310
81-350 Gdynia

Numer telefonu : +3233606311 +48586216590

Telefaks : +3233606437 +48586216790

Numer telefonu alarmowego : +323606311 (g. 08-16) +31204075210 (g. 08-16)
Adres e-mail : PMC.Safety@ppg.com deconorth.pdm@ppg.com

2. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

Składniki niebezpieczne :
POLYOXY PROPYLENE DIAMINE
METAKSYLENODIAMINA

Zwroty R :
WYWOŁUJE OPARZENIA.

3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Składniki	Nr EINECS	Nr CAS	Symbol(e):	Zwroty R	stężenie
ADDUKT POLIAMINOWY					10.00 - 25.00%
2,4,6-TRI(DIMETYLOAMINOMETYLO)FE NOL	202-013-9	90-72-2	Xn	R22, R36/38	2.50 - 10.00%

*Najwyższe dopuszczalne stężenia (NDS) i najwyższe dopuszczalne stężenia chwilowe (NDSCh) podano w rozdz. 8
Jeśli wystąpią identyczne składniki o identycznych nazwach w innych substancjach wieloskładnikowych mogą wystąpić
inne własności niebezpieczne, np. temp. zapłonu.*

4. PIERWSZA POMOC

Porady ogólne : W przypadku utrzymujących się objawów lub jakichkolwiek wątpliwości zasięgnąć porady medycznej. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej.

Kontakt z oczami : Przepłukiwać otwarte oczy obficie czystą, świeżą wodą przynajmniej przez 10 minut. Usunąć szkła kontaktowe. Zasięgnąć porady medycznej.

Kontakt przez skórę : Natychmiast zdjąć skażone ubranie. Zmyć starannie skórę wodą z mydłem lub zastosować znane środki do mycia. Nie stosować rozpuszczalników ani rozcieńczalników.

Wdychanie : Wynieść na świeże powietrze. Zapewnić poszkodowanemu ciepło i spokój. W przypadku nieregularnego lub zatrzymanego oddechu zastosować sztuczne oddychanie. Osobie nieprzytomnej Zapewnić wygodną pozycję i zasięgnąć porady medycznej.

Połknięcie : W razie przypadkowego połknięcia uzyskać niezwłocznie opiekę medyczną. Pozostawić w spokoju. Nie powodować wymiotów.

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

- Specyficzne zagrożenia w czasie zwalczania pożaru** : Ponieważ produkt zawiera organiczne, palne składniki, w czasie pożaru tworzyć się będzie czarny, gęsty dym zawierający niebezpieczne produkty spalania (patrz w sekcji 10) Narażenie na działanie produktów rozkładu może zagrażać zdrowiu. Chłodzić zamknięte zbiorniki narażone na ogień poprzez zraszanie wodą. Nie dopuścić do przedostania się wody z gaszenia pożaru do sieci wodnej lub kanalizacji.
- Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków** : W razie pożaru, założyć aparat oddechowy z zamkniętym obiegiem powietrza.
- Odpowiednie środki gaśnicze** : Stosować zraszanie wodą, piany alkoholoodporne, suche chemikalia lub dwutlenek węgla. Chłodzić zbiorniki i ich otoczenie przez zraszanie wodą.
- Środki gaśnicze, które nie mogą być użyte ze względów bezpieczeństwa** : Nie stosować silnych strumieni wodnych.

6. PRZEDSIĘWZIĘCIA W PRZYPADKU WYCIEKU

- Osobiste środki ostrożności** : Użyć środków ochrony osobistej. Zapewnić wentylację. Sprawdź środki ochronne w sekcjach 7 i 8. Stosować ochronę układu oddechowego. Nie dopuścić do zbierania się oparów w ilościach mogących tworzyć stężenia wybuchowe. Opary mogą gromadzić się w nisko położonych przestrzeniach. Usunąć źródła zapłonu.
- środowiskowe środki ostrożności** : Staraj się, aby nie dopuścić do przedostania się materiału do sieci wodnej lub kanalizacji. W przypadku skażenia produktem rzek, jezior lub ścieków powiadomić odpowiednie władze.
- Metody oczyszczania** : Czyścić detergentami. Unikać rozpuszczalników. Zebrać wyciek w niepalny materiał absorbujący (ziemię, piasek, ziemię okrzemkową, wermikulit) i umieścić w zbiorniku do utylizacji zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami (patrz w sekcji 13).
- Porady dodatkowe** : Sprawdź w sekcji 15 specyficzne uregulowania krajowe.

7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I MAGAZYNOWANIE

- Postępowanie**
- Zasady bezpiecznego stosowania** : Unikać przekraczania dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy (patrz w sekcji 8). Używaj tylko przeznaczonych pomieszczeń z wyciągiem wentylacyjnym. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i ubraniem. Powinno się zabronić palenia, jedzenia i picia w miejscu stosowania. Unikać wdychania par lub mgieł. Informacje o środkach ochrony osobistej w sekcji 8.
- Wytyczne ochrony przeciwpożarowej** : Zapobiegać koncentrowaniu się palnych i/lub wybuchowych oparów w powietrzu na stanowisku pracy powyżej dopuszczalnych wartości. Przy przemieszczaniu z jednego zbiornika do drugiego stosować uziemienie i materiały przewodzące prąd. Nie powinno się używać narzędzi iskrzących. Produkt ten powinien być używany tylko w pomieszczeniach, z których usunięto wszystkie otwarte źródła ognia. Nie palić. Składowanie zanieczyszczonych szmat i stałych części pozostałości farb, zwłaszcza w filtrach, może być przyczyną samozapłonu. Dobre procedury BHP, regularne usuwanie odpadów i regularna konserwacja filtrów zmniejszy ryzyko samozapłonu oraz inne zagrożenia pożarowe

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEGO PREPARATU CHEMICZNEGO



zgodnie z Załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Dz. U. nr 215 poz. 1588

SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER

Wersja PL 8.3

Wydano do druku dnia 15 marca 2009

Magazynowanie

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

: Stosować się do zaleceń na etykiecie. Chronić przed dostępem osób niepowołanych. Otwarte pojemniki muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane pionowo dla uniknięcia wycieków. Przechowywać w temperaturze 5 - 25°C (41 - 77 F) w suchym, dobrze przewietrzonym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła, zapłonu i bezpośredniego światła słonecznego. Pary rozpuszczalnika są cięższe od powietrza i mogą unosić się nad podłogą. Pary mogą tworzyć z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Instalacje elektryczne/urządzenia muszą być zgodne z normami bezpieczeństwa technicznego. Przechowywać z dala od źródła zapłonu - Nie palić. Magazynować zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi.

Wytyczne składowania

: Chronić przed kontaktem z utleniaczami, silnymi kwasami lub materiałami alkalicznymi.

8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Składniki i ich parametry stanowiskowe

składniki	Nr CAS	NDS [mg/m3]	NDSCh [mg/m3]	Podstawa
METAKSYLENODIAMINA	1477-55-0	0.10		MAC (NL)

Środki ochrony osobistej

Porady ogólne

Ochrona dróg oddechowych : Bez względu na to, czy trwa natrysk, w komorach malarskich nie możliwa jest pełna kontrola zawartości części stałych i par rozpuszczalników w powietrzu. W takich wypadkach operatorzy powinni nosić respiratory zasilane czystym powietrzem podczas procesu malowania do czasu, gdy stężenie par rozpuszczalników nie spadnie poniżej dopuszczalnego limitu

Ochrona rąk : W przypadku długotrwałego lub powtarzającego się kontaktu stosować rękawice ochronne. Kremy ochronne mogą być pomocne w zabezpieczeniu narażonej skóry, jakkolwiek nie powinny być stosowane już po wystąpieniu narażenia. Po kontakcie skóra powinna zostać umyta.

Ochrona oczu : Muszą być stosowane gogle chemo odporne.

Ochrona skóry i ciała : Personel powinien stosować odzież ochronną. Po kontakcie skóra powinna zostać umyta. Ubrania robocze nie mogą być wykonane z materiałów stwarzających ryzyko topienia w przypadku pożaru. Pracownicy powinni nosić obuwie antystatyczne.

Porady dodatkowe

:
: PPG Internal Safety Code (INSACO)

Środki ochrony osobistej : maska przeciwpyłowa chroniąca całą twarz P3, rękawice ochronne, ochraniacze i buty.

w przypadku dalszych pytań, zalecamy kontakt ze swoim dostawcą sprzętu ochronnego

9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

Postać : ciecz

Barwa : różne

Zapach : aminowy łagodny

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEGO PREPARATU CHEMICZNEGO



zgodnie z Załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Dz. U. nr 215 poz. 1588

SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER

Wersja PL 8.3

Wydano do druku dnia 15 marca 2009

Temperatura zapłonu	:	> 65.0 °C
Temperatura samozapłonu	:	> 426 °C
Górna granica wybuchowości	:	Nie ma zastosowania
Dolna granica wybuchowości	:	Nie ma zastosowania
Gęstość	:	0.97 g/cm ³
Rozpuszczalność w wodzie	:	częściowo mieszalny
Lepkość dynamiczna	:	110 mPa.s w 23 °C
Czas wypływu	:	35 s w 23 °C Metoda: DIN 53211 DIN 4 CUP
Czas wypływu	:	22 s Przekrój: 6 mm Metoda: ISO 2431 (EN 535) kubek 6 mm

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Warunki niepożądane	:	Unikać temperatury powyżej 60°C (140 F) , bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu ze źródłami ciepła.
Niebezpieczne reakcje	:	Dla zapobiegania reakjom egzotermicznym przechowywać z dala od utleniaczy, substancji silnie kwaśnych i silnie zasadowych.
Informacja o niebezpiecznych produktach rozkładu	:	W przypadku pożaru mogą się tworzyć niebezpieczne produkty rozkładu takie jak: dwutlenek węgla (CO ₂), tlenek węgla (CO), tlenki azotu (NOX), gęsty czarny dym.

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Ostra toksyczność drogą pokarmową	:	Może powodować mdłości, skurcze brzucha i podrażnienie błon śluzowych.
Ostra toksyczność drogą oddechową	:	Narażenie na opary wchodzących w skład preparatu rozpuszczalników w stężeniach przekraczających dopuszczalne limity w miejscu pracy może powodować negatywne efekty zdrowotne. Przykładowo: podrażnienie błon śluzowych, podrażnienie układu oddechowego, negatywne oddziaływanie na nerki, wątrobę i centralny układ nerwowy. Objawy i oznaki: ból i zawroty głowy, zmęczenie, osłabienie mięśni, ospałość i w skrajnych przypadkach utrata przytomności.
Podrażnienie skóry	:	Powtarzający się lub długotrwały kontakt skóry z preparatem może powodować jej odtłuszczenie i w efekcie jej wysuszenie. Produkt może się absorbować przez skórę.
Kontakt z oczami	:	Może powodować nieodwracalne uszkodzenie oczu.
Informacja uzupełniająca	:	Nie ma

Dane toksykologiczne dla składników:

2,4,6-TRI(DIMETYLOAMINOMETYLO)FENOL (90-72-2):

Toksyczność pokarmowa	:	LD50: 1,200 mg/kg (szczur)
Toksyczność dermatologiczna	:	LD50: 1,350 mg/kg (królik)

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEGO PREPARATU CHEMICZNEGO



zgodnie z Załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Dz. U. nr 215 poz. 1588

SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER

Wersja PL 8.3

Wydano do druku dnia 15 marca 2009

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Informacja uzupełniająca : Prace przygotowawcze prowadzić zgodnie z dyrektywą 1999/45/EC, nie sklasyfikowane jako niebezpieczne dla środowiska

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Wyrób : Produkt nie powinien przedostawać się do sieci wodnej lub kanalizacyjnej oraz gleby. Nie dopuszcza się usuwania razem ze zwykłymi odpadami. Wymagana jest specjalna procedura zgodnie z lokalnymi przepisami.

Kod odpadu dla niezużytego produktu : 08 01 11: odpady farb i lakierów zawierające rozpuszczalniki organiczne lub inne niebezpieczne składniki.

14. INFORMACJA TRANSPORTOWA

Transport drogowy ma być zgodny z ADR, dla transportu morskiego z IMDG oraz IATA dla transportu lotniczego
Nr UN : 3066
Ogólna nazwa ładunku : PAINT RELATED MATERIAL (NA TERENIE POLSKI: MATERIAŁ DO FARB)

Klasa : 8
Grupa opakowania : III
Etykieta : 8

Możliwość zanieczyszczenia środowiska : -
morskiego (IMDG)(P,PP,-)
EmS (IMDG) : F-A, S-B

Limitowana ilość [ADR] : Największe opakowanie wewnętrzne : 3.00 L
Największe opakowanie zewnętrzne : 12.00 L
Limitowana ilość (IMDG) : Największe opakowanie wewnętrzne : 5.00 L
Największe opakowanie zewnętrzne : 30.00 KG

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Polskie akty prawne: : – *Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 217, poz. 1833) z późniejszymi zmianami.*
– *Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 84 z późniejszymi zmianami),*
– *Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie karty charakterystyki (Dz. U. nr 215, poz. 1588),*
– *Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. nr 201, poz. 1674),*
– *Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007 r w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji preparatów chemicznych (Dz. U. nr 174, poz. 1222),*
– *Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych, preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 173 poz. 1679),*
– *Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 199, poz. 1671)*
– *Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie*

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEGO PREPARATU CHEMICZNEGO



zgodnie z Załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Dz. U. nr 215 poz. 1588

SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER

Wersja PL 8.3

Wydano do druku dnia 15 marca 2009

*badan i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy.
(dz. U. Nr 73, poz. 645)*



Żrący

Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie:

- POLYOXY PROPYLENE DIAMINE
- METAKSYLENODIAMINA

Symbol(e):	: C	Żrący
Zwroty R	: R34	Wywołuje oparzenia.
Zwroty S	: S26	W przypadku zanieczyszczenia oczu przemyć natychmiast dużą ilością wody, zwrócić się o pomoc lekarską.
	S36/37/39	Nosić odpowiednią odzież ochronną, rękawice i ochronę oczu/twarzy.
	S45	W przypadku awarii lub jeśli poczujesz się niezdrowo skonsultuj się z lekarzem (jeżeli możliwe pokaż etykietę).
	S23	Nie wdychać aerozolu.
	S38	W przypadku niedostatecznej wentylacji, założyć odpowiedni sprzęt do oddychania.
ZLZO (VOC)	: 1.4 g/l	Sposób określenia: obliczeniowo
Inne (nie polskie) prawodawstwo / przepisy		
Vlarem	: P3 C	
Klasyfikacja CPR	: K3 C	
Klasyfikacja NER	: NER Klasa O.1: 0 %(m) NER Klasa O.2: 0 %(m) NER Klasa O.3: 0.1 %(m)	

16. INFORMACJE DODATKOWE

Objaśnienia do zwrotów R zawartych w części 2

2,4,6-TRI(DIMETYLOAMINOMETYLO)FENOL R22 Działa szkodliwie w przypadku spożycia.
R36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.

Wersja PL 8.3

Zaktualizowano dnia 2009-01-18

Informacje zawarte w tej Karcie Charakterystyki Niebezpiecznego Preparatu Chemicznego są zgodne z aktualnym stanem wiedzy i przepisami krajowymi obowiązującymi w dniu jej wydania. Sigma Coatings zastrzega sobie prawo do modyfikacji danych bez powiadomienia. Jakikolwiek zmiany danych będą skutkować wydaniem nowej Karty Charakterystyki Niebezpiecznego Preparatu Chemicznego. Użytkownik powinien Sprawdzić datę wydania i w przypadku przekroczenia okresu 12 miesięcy zamieszczone dane mogą być stosowane jedynie po upewnieniu się w najbliższym przedstawicielstwie Sigma Coatings, że nadal obowiązują. Jako że specyficzne warunki stosowania produktu są poza kontrolą dostawcy, Użytkownik jest odpowiedzialny za sprawdzenie zgodności z obowiązującymi przepisami. Żadna z informacji zawartych w tej Karcie Charakterystyki Niebezpiecznego Preparatu Chemicznego nie

**KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEGO PREPARATU
CHEMICZNEGO**



zgodnie z Załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Dz. U. nr 215 poz. 1588

SIGMAGUARD CSF 585 (SIGMAGUARD CSF 85) HARDENER

Wersja PL 8.3

Wydano do druku dnia 15 marca 2009

stanowi gwarancji właściwości opisywanego produktu. Nie przyjmuje się żadnej odpowiedzialności na podstawie tej Karty Charakterystyki Niebezpiecznego Preparatu Chemicznego.

Po zmieszaniu wszystkich składników wyszczególnionych w Karcie Specyfikacji Technicznej do oceny zagrożeń związanych z produktem powinny być wzięte pod uwagę wszystkie informacje z poszczególnych Kart Charakterystyki Niebezpiecznych Preparatów Chemicznych.

Po dalsze informacje patrz arkusz danych technicznych nr : 7785